



FABRIQUE D'ÉBAUCHES
ETA S.A. GRENCHEN
 SUISSE

7^{3/4}'''
2550
2551

17,20 mm

Cal. 2550

Mouvement ancre, remontoir automatique, seconde au centre directe, 21 600 alternances

Lever movement, self-winding, direct sweep second, 21 600 vibrations

Ankerwerk, automatischer Aufzug, Zentralsekunde direkte Übertragung, 21 600 Halbschwingungen

Cal. 2551

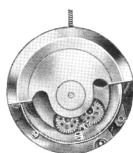
avec quantième instantané, à guichet, noyé dans la platine, remise en date rapide

with instantaneous date showing through aperture in dial, countersunk in the plate, quick date-setting

mit Datum sichtbar durch Fenster im Zifferblatt, mit plötzlich schaltender Wechsellvorrichtung, im Werkboden versenkt, Schnell-Datumeinstellung



Cal. 2550



Cal. 2551

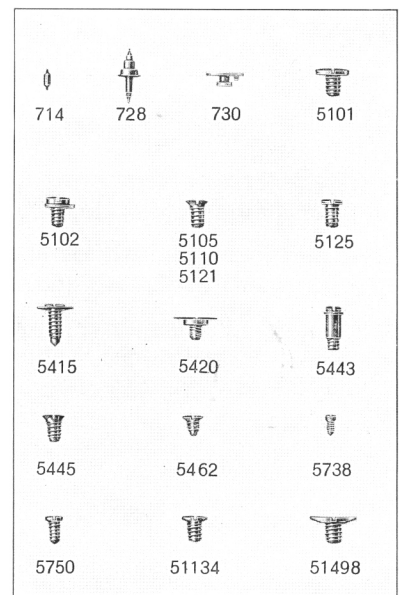
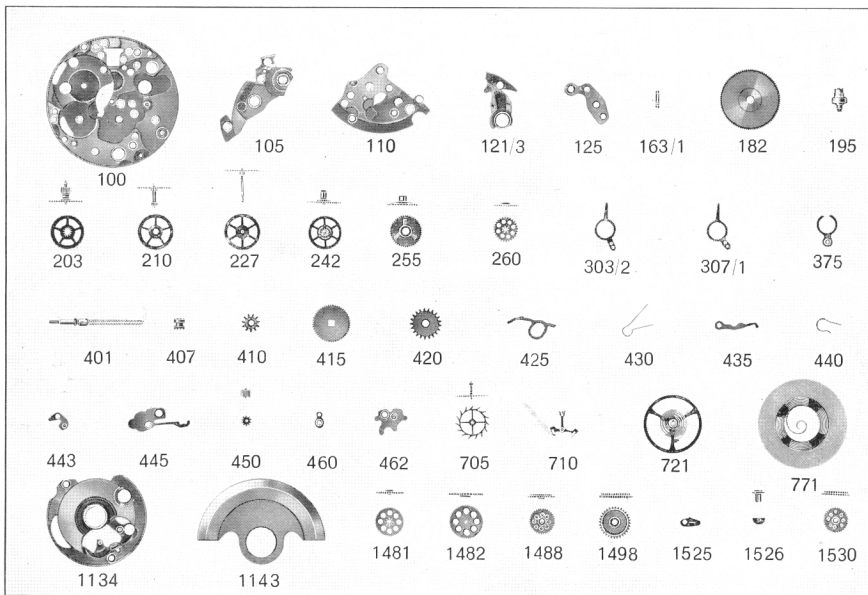


Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Cage		Piton	
Diamètre d'encageage	17,20	Diamètre pour porte-piton mobile	0,50
Diamètre total	17,50	Longueur pour porte-piton mobile	1,05
Diamètre extérieur de masse oscillante	17,00	Hauteur du trou pour spiral	0,87
Hauteur totale	4,50	Barillet et bonde	
Hauteur du filet	1,05	Diamètre intérieur du tambour	7,30
Hauteur axe de tige	1,65	Hauteur disponible pour ressort	1,40
		Diamètre de la bonde	2,20
Echappement		Ressort de barillet	
Distance roue-ancre	2,70	Hauteur	1,32 1,32
Distance ancre-balancier	2,90	Epaisseur	0,08 0,0825
Diamètre de la roue	4,65	Longueur	230 223
Diamètre du trou de la roue	0,35	Ressort de freinage	Bride attenante
Hauteur du plateau	0,65	Hauteur	1,28
Diamètre du trou du plateau	0,33	Epaisseur	0,11
Distance de cheville	0,65	Longueur	22
Angle de levée du balancier	51°	Aiguillage	
		Diamètre ajustement d'aiguille de minute	0,70
Balancier		Diamètre ajustement d'aiguille d'heure	1,20
	annulaire	à vis	Diamètre ajustement d'aiguille de seconde
Diamètre total	7,75	7,70	0,20/0,21
Diamètre du trou	0,80	0,80	
Hauteur de la serge	0,52	0,55	
Epaisseur du bras	0,20	0,20	
Virole		Tige de remontoir	
Diamètre total	0,90 ou 1,00	Diamètre du filetage	0,90
Diamètre du trou	0,43	Cadran	
Hauteur	0,45	Cal. 2550	
Hauteur du trou pour spiral	0,30	Diamètre trous de pieds dans la platine	0,80
		Cal. 2551	
		Diamètre trous de pieds dans la platine	0,70

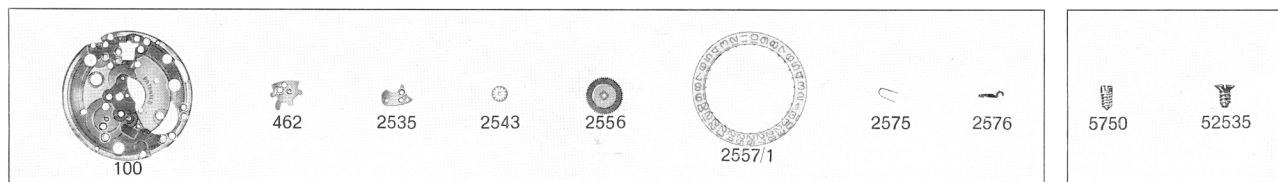
Fournitures du calibre de base 2550



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
105	Pont de barillet	105	Barrel bridge	105	Federhausbrücke
110	Pont de rouage	110	Train wheel bridge	110	Räderwerkbrücke
121/3	Coq pour porte-piton et pour dispositif amortisseur, spiral plat	121/3	Balance cock for stud holder and for shock-protecting device, flat hairspring	121/3	Unruhkloben für Spiralklötzchen-Träger und Stoss-Sicherung, Flachspirale
125	Pont d'ancre	125	Pallet cock	125	Ankerkloben
163/1	Tube de centre	163/1	Center pipe	163/1	Zentrumlagerrohr
182	Barillet avec couvercle	182	Barrel and cover	182	Federhaus mit Deckel
195	Arbre de barillet	195	Barrel arbor	195	Federwelle
203	Roue intermédiaire	203	Intermediate wheel	203	Zwischenrad
210	Roue moyenne	210	Third wheel	210	Kleinbodenrad
227	Roue de seconde au centre	227	Sweep second wheel	227	Zentrumsekundenrad
242	Chaussée avec roue entraîneuse	242	Cannon pinion with driving wheel	242	Minutenrohr mit Mitnehmerrad
255	Roue des heures	255	Hour wheel	255	Stundenrad
260	Roue de minuterie	260	Minute wheel	260	Wechselrad
303/2	Raquette en deux pièces pour porte-piton mobile, pour spiral plat	303/2	Two-piece regulator for adjustable stud holder, for flat hairspring	303/2	Rücker, zweiteilig, für beweglichen Spiralklötzchen-Träger, für Flachspirale
307/1	Raquette pour porte-piton mobile, pour spiral plat	307/1	Regulator for adjustable stud holder, for flat hairspring	307/1	Rücker für beweglichen Spiralklötzchen-Träger, für Flachspirale
375	Porte-piton mobile	375	Adjustable stud holder	375	Beweglicher Spiralklötzchen-Träger
401	Tige de remontoir	401	Winding stem	401	Aufzugwelle
407	Pignon coulant	407	Clutch wheel	407	Schiebetrieb
410	Pignon de remontoir	410	Winding pinion	410	Aufzugtrieb
415	Rochet	415	Ratchet wheel	415	Sperrad
420	Roue de couronne	420	Crown wheel	420	Kronrad
425	Cliquet	425	Click	425	Sperrkegel
430	Ressort de cliquet	430	Click spring	430	Sperrkegelfeder
435	Bascule	435	Yoke	435	Wippe
440	Ressort de bascule	440	Yoke spring	440	Wippenfeder
443	Tirette	443	Setting lever	443	Stellhebel
445	Ressort de tirette	445	Setting lever spring	445	Stellhebelfeder
450	Renvoi	450	Setting wheel	450	Zeigerstellrad
460	Bascule de roue de couronne	460	Crown wheel rocker	460	Kronradwippe
462	Pont du rouage de minuterie	462	Minute work cock	462	Wechselradbrücke
705	Roue d'ancre pivotée	705	Escape wheel and pinion with straight pivots	705	Ankerad mit Trieb
710	Ancre montée	710	Jewelled pallet fork and staff	710	Anker mit Welle
714	Tige d'ancre	714	Pallet staff	714	Ankerwelle
721	Balancier avec spiral plat	721	Balance with flat hairspring, regulated	721	Unruh mit Flachspirale
728	Axe de balancier pour dispositif amortisseur	728	Balance staff for shock-protecting device	728	Unruhwellen für Stoss-Sicherung
730	Plateau	730	Roller	730	Hebelscheibe
771	Ressort de barillet avec ressort de freinage	771	Mainspring with brake spring	771	Zugfeder mit Schleppfeder
1134	Bâti du dispositif automatique	1134	Framework for automatic device	1134	Gestell für Automatorvorrichtung
1143	Masse oscillante	1143	Oscillating weight	1143	Schwingmasse
1481	Mobile de réduction	1481	Reduction gear	1481	Reduktionsrad
1482	Mobile entraîneur de rochet	1482	Driving gear for ratchet wheel	1482	Antriebsorgan für Sperrad
1488	Roue-cliquet complète (avec pignon)	1488	Pawl winding wheel, compl. (with pin.)	1488	Klinkenrad, vollständig (mit Trieb)
1498	Roue-palier de masse oscillante	1498	Bearing wheel for oscillating weight	1498	Schwingmassen-Lagerrad
1525	Verrou du mobile de réduction	1525	Bolt for reduction gear	1525	Reduktionsrad-Riegel
1526	Verrou de roue-cliquet	1526	Bolt for pawl winding wheel	1526	Klinkenrad-Riegel
1530	Roue-cliquet supplém. (sans pignon)	1530	Additional pawl winding wheel (without pinion)	1530	Ergänzungs-Klinkenrad (ohne Trieb)
5101	Vis de fixation	5101	Case screw	5101	Werkbefestigungs-Schraube
5102	Vis de fixation spéciale	5102	Case screw, special	5102	Werkbefestigungs-Schraube, Spezialausführung
5105	Vis de pont de barillet	5105	Barrel bridge screw	5105	Federhausbrücken-Schraube
5110	Vis de pont de rouage	5110	Train wheel bridge screw	5110	Räderwerkbrücken-Schraube
5121	Vis de coq	5121	Balance cock screw	5121	Unruhkloben-Schraube
5125	Vis de pont d'ancre	5125	Pallet cock screw	5125	Ankerkloben-Schraube
5415	Vis de rochet	5415	Ratchet wheel screw	5415	Sperrad-Schraube
5420	Vis de roue de couronne	5420	Crown wheel screw	5420	Kronrad-Schraube

No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
5443	Vis de tirette	5443	Setting lever screw	5443	Stellhebel-Schraube
5445	Vis de ressort de tirette	5445	Screw for setting lever spring	5445	Stellhebelfeder-Schraube
5462	Vis de pont du rouage de minuterie	5462	Screw for minute work cock	5462	Wechselradbrücken-Schraube
5738	Vis de piton	5738	Hairspring stud screw	5738	Spiralklötzchen-Schraube
5750	Vis de cadran	5750	Dial screw	5750	Zifferblatt-Schraube
51134	Vis de bâti du dispositif automatique	51134	Screw for framework of automatic device	51134	Gestell-SchraubefürAutomatvorrichtung
51498	Vis de roue-palier de masse oscillante	51498	Screw f. bearing wheel of oscill. weight	51498	Schraube für Schwingmassen-Lagerrad

Fournitures particulières au quantième cal. 2551



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
462	Pont du rouage de minuterie	462	Minute work cock	462	Wechselradbrücke
2535	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	2535	Date indicator guard	2535	Halteplatte für Datumanzeiger
2543	Roue intermédiaire de quantième	2543	Intermediate date wheel	2543	Datum-Zwischenrad
2556	Roue entraîneuse de l'indic. de quant.	2556	Date indicator driving wheel	2556	Datumanzeiger-Mitnehmerrad
2557/1	Indicateur de quantième, décalqué	2557/1	Date indicator, transferred	2557/1	Datumanzeiger mit Druckbild
2575	Ressort du sautoir de quantième	2575	Date jumper spring	2575	Feder für Datumsperre
2576	Sautoir de quantième	2576	Date jumper	2576	Datumsperre
5750	Vis de cadran	5750	Dial screw	5750	Zifferblatt-Schraube
52535	Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	52535	Screw for date indicator guard	52535	Halteplatte-Schraube für Datumanzeiger